

STATUTO

ASSOCIAZIONE PER LA PROMOZIONE DI ETHICAL BANKING

1.Premessa

Ai sensi della legge 11 agosto 1991 n. 266 – *legge quadro sul volontariato*- del decreto legislativo 4 dicembre 1997 n. 460 - *riordino della disciplina tributaria degli enti non commerciali e delle organizzazioni non lucrative di utilità sociale* – e delle norme del codice civile in tema di associazioni - art. 14-35 – è costituita l'Associazione per la promozione di uno sviluppo sostenibile della società attraverso un uso responsabile del denaro denominata **ASSOCIAZIONE PER LA PROMOZIONE DI ETHICAL BANKING**, con sede in Bolzano (BZ) Via Roma n. 61.

Solidarietà, responsabilità ed auto aiuto sono i valori che costituiscono le radici di *Ethical Banking*; l'Associazione si pone come obiettivo sostenere e promuovere tali valori nell'ambiente in cui opera.

L'associazione è indipendente, aconfessionale ed apartitica e non opera per alcuna distinzione di sesso, di razza e di cultura. L'associazione non ha scopo di lucro e si obbliga a destinare ogni provento, anche derivante da attività commerciali accessorie o da altre forme di autofinanziamento, ai fini istituzionali di cui sopra. I membri dell'Associazione non possono ricevere quote di utili e nella loro qualità di associati, nemmeno donazioni da fondi dell'associazione. Le prestazioni degli associati vengono effettuate volontariamente.

2.Finalità e attività

L'**ASSOCIAZIONE PER LA PROMOZIONE DI ETHICAL BANKING**, che persegue esclusivamente finalità di solidarietà sociale, culturale, ambientale e sostenibile, vuole essere una piattaforma informativa in materia di finanza etica ed un canale di collegamento per tutti gli interessati.

L'Associazione si propone di:

- Sensibilizzare operatori e cittadini ai temi della finanza etica.

STATUT

FÖRDERVEREIN ETHICAL BANKING

1.Vorausgeschickt

Gemäß Gesetz Nr. 266 vom 11. August 1991 - dem Rahmengesetz für die ehrenamtliche Tätigkeit-, gemäß gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 460 vom 4. Dezember 1997 – der Neufestlegung der Steuerbestimmungen für nicht gewerbliche Körperschaften sowie gemeinnützige Organisationen ohne Gewinnabsicht - und gemäß den Artikeln 14 bis 35 des Zivilgesetzbuches mit Bezugnahme auf das Vereinswesen, ist die gemeinnützige Organisation ohne Gewinnabsicht zur Förderung von nachhaltigen Kapitalveranlagungen in der Gesellschaft, mit der Bezeichnung **FÖRDERVEREIN ETHICAL BANKING**, mit Sitz in Bozen (BZ), Romstraße Nr. 61, gegründet.

Solidarität, Selbstverantwortung und Selbsthilfe sind die Grundwerte, auf denen *Ethical Banking* aufgebaut ist. Der Verein setzt sich zum Ziel, diese Grundwerte in den Bereichen, in denen er tätig ist, zu unterstützen und zu fördern.

Der Verein ist unabhängig, wird nicht von Parteien oder Religionen bestimmt und arbeitet unabhängig von Geschlecht, Rasse und Kultur. Der Verein hat keine Gewinnabsicht und verpflichtet sich, jegliche Erträge auch aus Nebeneinkünften oder anderen Formen der Selbstfinanzierung, den institutionellen Zwecken zuzuführen. Die Mitglieder des Vereins können weder Gewinnanteile, noch Schenkungen aus Rückstellungen erhalten.

Die Leistungen der Mitglieder werden ehrenamtlich getätigt.

2.Zweck und Aufgabenbereiche

Der **FÖRDERVEREIN ETHICAL BANKING**, der ausschließlich Solidaritätszwecke in sozialen, kulturellen, ökologischen und nachhaltigen Bereichen zum Ziel hat, möchte eine Plattform zur Vernetzung für alle Interessierten im Bereich der Ethischen Finanz sein.

Der Verein hat zum Zweck:

- Wirtschaftstreibende und Bürger über die Themen der Ethischen Finanz zu sensibilisieren.

- Favorire manifestazioni per la promozione dei principi della finanza etica in campo politico, legislativo e normativo.
- Svolgere e promuovere attività di studio e formazione attinenti al rapporto tra etica e finanza, valorizzando gli aspetti sostenibili e solidali con un approccio interdisciplinare, al fine di sviluppare nuovi modelli di relazione umana e produttiva.
- Pubblicizzare i progetti dal settore della finanza etica.
- Sostenere idee e progetti volti ad innovare l'immagine della finanza etica.
- Sviluppare nuove idee di modelli finanziari e di raccolta di risparmio "etici e sostenibili".
- Analizzare le richieste e le necessità che emergono dagli interessati della finanza etica.

Il perseguimento di tali obiettivi avverrà attraverso: la promozione di opportune prassi di collegamento, lo scambio sinergico, l'integrazione tra i vari attori così come la realizzazione di azioni comuni.

È fatto divieto all'associazione di svolgere attività diverse da quelle istituzionali, ad eccezione delle attività direttamente connesse e nel rispetto delle condizioni e dei limiti di cui all'art. 10, comma 5, del decreto legislativo 4 dicembre 1997, n. 460.

3. Attuazione degli scopi

L'associazione, per il perseguimento dei propri scopi, potrà:

- Favorire momenti d'incontro, di scambio, di formazione periodica e di supporto etico - culturale ed economico tra i soggetti della Finanza Etica.
- Creare e mantenere contatti, rapporti, scambi e accordi con altre Associazioni, centri di ricerca e di documentazione, organismi ed Istituzioni Nazionali ed Internazionali, pubblici e privati, aventi finalità affini per promuovere il dialogo sulla tematica della Finanza Etica.
- Intraprendere attività e progetti di sensibilizzazione.
- Favorire il processo di uno sviluppo sostenibile ed eco-compatibile.

- Förderung von Veranstaltungen über die Prinzipien der Ethischen Finanz im politischen und gesetzlichen Umfeld.
- Durchführung von Fort- und Ausbildungsmaßnahmen im Bereich der Ethischen Finanz, unter Berücksichtigung solidarischer und nachhaltiger Aspekte mit interdisziplinärem Lösungsansatz, mit dem Zweck neue Formen menschlicher und produktiver Beziehungen zu entwickeln.
- Veröffentlichung von Projekten aus dem Bereich der Ethischen Finanz.
- Unterstützung von Ideen und Projekten, die das Ansehen der Ethischen Finanz fördern.
- Entwicklung von neuen „ethischen und nachhaltigen“ Spar und Finanzmodellen.
- Analyse der Nachfrage und Bedürfnisse der Interessenten der Ethischen Finanz.

Diese Zielsetzungen und Zwecke des Vereins werden insbesondere durch die Förderung geeigneter Maßnahmen der Vernetzung, dem gegenseitigen Austausch und durch die Integration zwischen den verschiedenen Akteuren sowie durch gemeinsame Aktionen verwirklicht.

Es ist dem Verein untersagt, andere Tätigkeiten als jene der institutionellen auszuüben, mit Ausnahme der Tätigkeiten, die direkt und in Übereinstimmung mit den Bedingungen und Grenzen gemäß Artikel 10, Absatz 5, des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 460/1997 ausgeübt werden.

3. Mittel zur Erreichung der Vereinszwecke

Der Verein kann für die Erreichung seiner Zwecke:

- Zusammenkünfte, Austausch, periodische Weiterbildungen und Unterstützungsmaßnahmen zwischen den ethisch - kulturellen und wirtschaftlichen Akteuren der Ethischen Finanz fördern.
- Aufbau und Pflege von Kontakten, Beziehungen, Austausch und Vereinbarungen mit anderen gemeinnützigen Körperschaften, Forschungszentren, Datenzentren, Organisationen, nationalen und internationalen, privaten und öffentlichen Institutionen, die ähnliche Zielsetzungen verfolgen, um den Dialog zur Thematik der Ethischen Finanz zu fördern.
- Durchführung von Tätigkeiten und Projekten der Sensibilisierung.
- Den Prozess einer nachhaltigen und

- Offrire servizi di consulenza.

4. Organi

Organi dell'associazione sono:

- l'assemblea degli associati
- il Presidente
- il Consiglio direttivo
- il Collegio dei Revisori

La rappresentanza legale dell'associazione di fronte ai terzi spetta alla/al Presidente.

In caso di conflitto di interessi (personale o istituzionale) i componenti di ciascun organo hanno l'obbligo di astenersi nelle votazioni.

Altre incompatibilità potranno essere stabilite da un apposito regolamento.

5. Associati

Possono far parte dell'associazione le persone fisiche e giuridiche che ne condividono gli scopi. Sono previste due categorie di associati: gli associati operativi e gli associati di sviluppo.

Gli associati sono tenuti alla corresponsione di una quota associativa annuale entro il 31 marzo. La quota associativa verrà stabilita ogni anno in sede d'assemblea degli associati.

Per divenire associati di sviluppo è necessario il solo pagamento della quota associativa.

Per divenire associati operativi, agli associati di sviluppo è richiesto:

- Il pagamento della quota associativa.
- Collaborazione e sostegno ai progetti intrapresi dall'associazione.
- Altri criteri sono da definirsi in un apposito regolamento interno.

Tutti gli associati di sviluppo che soddisfino i requisiti appena enunciati hanno diritto di diventare associati operativi presentando tale richiesta in forma scritta al Presidente del Consiglio direttivo, che sottopone tale richiesta al Consiglio direttivo, il quale provvede al riconoscimento della qualità di associato operativo sulla base dei criteri sopra riportati.

Possono diventare associati dell'Associazione anche i giovani che non hanno raggiunto la maggiore età; a loro non viene richiesto il pagamento della quota associativa. Essi non possono però essere eletti nel consiglio direttivo.

ökoverträglichen Entwicklung fördern.

- Dienstleitungen im Bereich der Beratung erbringen.

4. Organe des Vereins

Organe des Vereins sind:

- Die Mitgliederversammlung
- Der Präsident
- Der Ausschuss
- Die Rechnungsprüfer

Die gesetzliche Vertretung des Vereins gegenüber Dritten steht dem Präsidenten zu.

Im Fall von Interessenskonflikten (persönliche oder institutionelle) haben die Mitglieder der jeweiligen Organe die Pflicht, sich der Stimme zu enthalten.

Andere Unvereinbarkeiten können durch die Geschäftsordnung geregelt werden.

5. Mitglieder

Mitglied kann jede natürliche oder juristische Person werden, die mit den Satzungszwecken einverstanden ist. Es werden zwei Arten von Mitglieder vorgesehen: die operativen Mitglieder und die Fördermitglieder.

Die Mitglieder verpflichten sich, einen jährlichen Mitgliedsbeitrag innerhalb 31. März zu bezahlen. Der Mitgliedsbeitrag wird von der jährlichen Vollversammlung festgelegt.

Um Fördermitglied werden zu können, muss lediglich der Mitgliedsbeitrag bezahlt werden.

Um operatives Mitglied zu werden, müssen von den Fördermitgliedern folgende Kriterien erfüllt werden:

- Die Zahlung des Mitgliedsbeitrags.
- Mitarbeit und Unterstützung von Projekten, die vom Verein durchgeführt werden.
- Andere Aufnahmekriterien sind in einer dafür vorgesehenen inneren Ordnung zu bestimmen.

Alle Fördermitglieder, die die zuvor genannten Voraussetzungen erfüllen, haben Anrecht operative Mitglieder zu werden, in dem sie eine schriftliche Anfrage an den Präsidenten des Ausschusses richten, welcher sie dem Ausschuss vorlegt, und dieser entscheidet auf Grund den zuvor genannten Kriterien über die Anerkennung der Mitgliedschaft.

Auch die Jugendlichen, die noch nicht volljährig sind, können Mitglied des Vereins werden, aber sie müssen keinen Mitgliedsbeitrag entrichten. Sie dürfen nicht in den Ausschuss gewählt werden.

Non è consentita la cessione della qualità di associato, né della quota d'iscrizione. Ai fini dell'adesione all'associazione, chiunque ne abbia interesse può fare domanda di ammissione motivata al Presidente del Consiglio direttivo, precisando di aver preso lettura del presente statuto, di dividerne gli scopi, di intendere partecipare all'attività associativa e di impegnarsi al pagamento della quota associativa annuale sin tanto che resterà iscritto. Il Presidente, formato l'elenco delle domande di ammissione pervenute in ciascun trimestre, sottopone la richiesta al Consiglio direttivo, che provvede all'ammissione sulla base delle motivazioni esposte dal richiedente.

Un rifiuto deve essere motivato.

6. Ordinamento interno

L'ordinamento interno dell'associazione è ispirato ai criteri di democraticità ed uguaglianza dei diritti di tutti gli associati. Vige infatti un trattamento paritetico nel rapporto associativo, prevedendo per gli associati o partecipanti maggiori d'età il diritto di voto per l'approvazione e le modifiche dello statuto e dei regolamenti. Le cariche associative sono elettive e gli eletti non percepiscono alcuna remunerazione per le attività connesse alle cariche associative. L'associazione per il perseguimento dei propri fini istituzionali si avvale in modo prevalente delle prestazioni personali, volontarie e gratuite dei propri aderenti. L'associazione può assumere lavoratori dipendenti o avvalersi di prestatori di lavoro autonomo o professionale. Per le attività svolte in regime di convenzione con gli enti pubblici, i lavoratori dell'associazione avranno diritto di usufruire delle forme di flessibilità dell'orario di lavoro e delle turnazioni previste dai contratti o dagli accordi collettivi, compatibilmente con l'organizzazione e le necessità aziendali.

7. Recesso ed esclusione degli associati

L'associato può sempre recedere dall'associazione se non ha assunto l'obbligo di farne parte per un tempo determinato. L'associato che intende recedere dall'associazione deve darne comunicazione scritta al Presidente entro trenta giorni dal termine di ciascun anno solare. Nei confronti degli associati non in regola con il pagamento delle quote associative da almeno sei mesi, di quelli che non hanno partecipato per almeno tre anni consecutivi alle assemblee e di quelli che per qualunque causa hanno dimostrato di non condividere gli scopi dell'associazione, può essere promossa da un membro del Consiglio direttivo proposta di esclusione.

Weder die Mitgliedschaft noch der Mitgliedsbeitrag können weitergegeben werden. Für eine Teilnahme am Verein kann jeder, der ein Interesse hat, eine schriftliche Anfrage an den Präsidenten des Ausschusses richten, mit welcher er festhält, dass er Einsicht in das vorliegende Statut genommen hat, die Zwecke und Zielsetzungen teilt, er beabsichtigt an der Vereinstätigkeit teilzunehmen und sich verpflichtet, den Mitgliedsbeitrag zu entrichten, solange er eingeschrieben ist. Der Präsident erstellt für alle Anfragen, die in einem Trimester eingereicht werden, eine Liste, die er dem Ausschuss vorlegt. Dieser entscheidet über die Aufnahme auf Grund den dargelegten Begründungen des Antragstellers.

Eine Ablehnung muss begründet werden.

6. Innere Ordnung

Die innere Ordnung des Vereins wird nach den Kriterien Demokratie und Gleichheit der Rechte aller Mitglieder bestimmt. Es herrscht eine Gleichbehandlung zwischen den Mitgliedern in den Vereinsbeziehungen, wobei den Mitgliedern oder Teilnehmern mit Volljährigkeit, das Stimmrecht für die Genehmigung und Änderung des Statutes und von Vereinbarungen zusteht. Die Vereinsfunktionen werden gewählt und die Gewählten erhalten keine Geldzuwendungen für die Tätigkeiten, die mit den Vereinsfunktionen zusammenhängen. Der Verein nimmt für die Erreichung seiner institutionellen Zielsetzungen vorwiegend freiwillige und kostenlose, persönliche ehrenamtliche Dienstleistungen von Seiten seiner Teilnehmer in Anspruch. Der Verein kann abhängige Arbeitnehmer einstellen oder freiberufliche Leistungen in Anspruch nehmen. Für die Tätigkeiten, die in Konvention mit den öffentlichen Körperschaften abgewickelt werden, können die Arbeitnehmer des Vereins flexible Arbeitszeiten und Arbeitsschichten gemäß Verträge oder Kollektivverträgen in Anspruch nehmen, sofern diese mit der Organisation und den Bedürfnissen des Vereins vereinbar sind.

7. Rücktritt und Ausschluss der Vereinsmitglieder

Ein Mitglied kann jederzeit vom Verein austreten, sofern er sich nicht für einen bestimmten Zeitraum verpflichtet hat. Das Mitglied, welches beabsichtigt vom Verein auszutreten, muss eine schriftliche Mitteilung an den Präsidenten 30 Tage vor Ende des Kalenderjahres einreichen. Gegenüber den Vereinsmitgliedern, welche seit sechs Monaten nicht ordnungsgemäß den Mitgliedsbeitrag entrichtet haben, die für drei aufeinander folgenden Jahre nicht an den Vereinssitzungen teilgenommen haben und die, aus welchem Grund auch immer, gezeigt haben, dass sie die Zielsetzungen des Vereins nicht teilen, kann von

L'esclusione è deliberata dal Consiglio direttivo. Il provvedimento di esclusione motivato deve essere comunicato per raccomandata al socio escluso. Questi, entro i quindici giorni successivi al ricevimento del provvedimento di esclusione, può fare istanza di riesame del provvedimento al foro competente.

Inoltre, la qualità di associato viene meno con la morte di una persona fisica, con lo scioglimento di una persona giuridica e con lo scioglimento di una associazione non riconosciuta.

Gli associati, che siano receduti o siano stati esclusi o che comunque abbiano cessato di appartenere all'associazione, non possono ripetere i contributi versati, né hanno alcun diritto sul patrimonio dell'associazione.

8.L'assemblea degli associati

L'assemblea si compone di tutti gli associati, operativi e di sviluppo, in regola con il versamento delle quote associative. Essa è convocata nel comune di Bolzano, dal Consiglio direttivo, almeno una volta all'anno per l'approvazione del bilancio e tutte le volte che sia necessario dal Presidente del Consiglio direttivo, o dal Presidente del Collegio dei Revisori nell'inerzia del presidente del Consiglio direttivo, ovvero quando ne facciano richiesta tanti soci che rappresentino almeno 1/10 degli associati. La convocazione è fatta mediante lettera semplice inviata a tutti i soci o mediante avviso esposto presso la sede sociale rispettivamente inviata o esposto almeno 15 giorni prima di quello fissato con indicazione del luogo, del giorno e dell'ora dell'adunanza e degli argomenti che saranno posti all'ordine del giorno. La convocazione può essere fatta mediante posta elettronica nei confronti di quei associati che indicheranno espressamente il gradimento per questa modalità.

Gli associati deliberano sulla nomina del Consiglio direttivo, sulla nomina dei Revisori contabili, sulla programmazione di bilancio e su tutte le questioni loro riservate dal presente statuto, nonché sulle questioni ad essi sottoposte dal Consiglio direttivo.

Competono sia agli associati operativi che a quelli di sviluppo l'approvazione del bilancio e le modifiche dello statuto.

In prima convocazione l'assemblea è validamente costituita con la presenza della metà più uno degli

unem Mitglied des Ausschusses Antrag auf Ausschluss eingereicht werden. Der Ausschluss wird vom Ausschuss beschlossen. Die begründete Maßnahme, die den Ausschluss bewirkt, muss mittels Einschreiben an das ausgeschlossene Mitglied mitgeteilt werden. Innerhalb den folgenden 15 Tagen ab Erhalt, kann gegen die Maßnahme, die den Ausschluss bewirkt, ein Antrag auf Wiederaufnahme des Verfahrens an das zuständige Gericht gestellt werden.

Die Mitgliedschaft endet zudem mit dem Tod einer natürlichen Person, mit der Auflösung einer juristischen Person oder mit Auflösung eines nicht anerkannten Vereins.

Die Vereinsmitglieder, die zurückgetreten oder ausgeschlossen worden sind bzw. die ohnehin nicht mehr am Verein teilnehmen, können die bezahlten Mitgliedsbeiträge weder zurückverlangen, noch haben sie Anrecht auf das Vermögen des Vereins.

8.Mitgliederversammlung

Die Mitgliederversammlung setzt sich zusammen aus den operativen Mitgliedern und den Fördermitgliedern, die ordnungsgemäß den Mitgliedsbeitrag entrichtet haben. Die Mitgliederversammlung wird in der Gemeinde Bozen vom Ausschuss mindestens einmal pro Kalenderjahr für die Genehmigung der Jahresbilanz einberufen und immer dann, wenn es der Präsident des Ausschusses für notwendig erachtet, bzw. durch den Präsidenten des Kollegiums der Rechnungsprüfer bei Untätigkeit des Präsidenten des Ausschusses, oder von so vielen Mitgliedern, die mindestens 1/10 der Vereinsmitglieder stellen, einen Antrag gestellt haben. Die Einberufung erfolgt mittels gewöhnlichem Schreiben an alle Mitglieder oder mittels Ausweisung am Gesellschaftssitz, mindestens 15 Tage vor dem festgesetzten Termin, unter Angabe des Ortes, des Datums, der Uhrzeit und den zu behandelnden Tagesordnungspunkte. Die Einberufung kann mittels E-Mail an jene Mitglieder versendet werden, welche ausdrücklich den Wunsch für diese Form geäußert haben.

Die Mitglieder beschließen die Wahl der Mitglieder des Ausschusses, der Rechnungsprüfer, den Haushaltsplan und alle Fragestellungen, die laut Statut ihnen zustehen oder vom Ausschuss ihnen übertragen worden sind.

Die Bilanzgenehmigung und die Abänderungen der Satzung stehen sowohl den operativen Mitgliedern als auch den Fördermitgliedern zu.

Die Mitgliederversammlung ist in erster Einberufung mit der Hälfte plus eins der Mitglieder, mit der

associati, della maggioranza degli amministratori e del Presidente o del vice Presidente. In seconda convocazione, l'assemblea è validamente costituita qualsiasi sia il numero degli associati presenti. La seconda convocazione, che non può avvenire lo stesso giorno della prima, deve avvenire entro trenta giorni dalla prima. Ciascun associato può intervenire all'assemblea personalmente o per il tramite di un altro associato munito di delega scritta in calce all'avviso di convocazione. Ciascun associato non può rappresentare più di un altro associato. Gli associati che rivestono la carica di Presidente, Vice Presidente, Consigliere o Revisore non sono ammessi alla votazione sulle materie che li riguardano personalmente ovvero in ragione dell'incarico ricoperto. L'assemblea è presieduta dal Presidente del Consiglio o, in caso di assenza o impedimento dal vice Presidente o da un altro membro del Consiglio direttivo o da un presidente nominato dall'Assemblea. Dell'Assemblea è fatto redigere verbale a cura di un segretario da essa nominato. L'assemblea delibera con la maggioranza più uno degli associati presenti sia in prima che in seconda convocazione.

Per modificare l'atto costitutivo o lo statuto, se in essi non è altrimenti disposto, occorrono la presenza di almeno tre quarti degli associati e il voto favorevole della maggioranza dei presenti. Per deliberare lo scioglimento dell'associazione e la devoluzione del patrimonio occorre il voto favorevole di almeno tre quarti degli associati.

Le azioni di responsabilità contro gli amministratori della associazione per fatti da loro compiuti sono deliberate dall'assemblea e sono esercitate dai nuovi amministratori o dai liquidatori.

Le deliberazioni dell'assemblea contrarie alla legge, all'atto costitutivo o allo statuto possono essere annullate su istanza degli organi dell'ente, di qualunque associato o del pubblico ministero.

L'annullamento della deliberazione non pregiudica i diritti acquistati dai terzi di buona fede in base ad atti compiuti in esecuzione della deliberazione medesima.

9. Consiglio direttivo

Il consiglio direttivo è composto da tre a cinque

Mehrheit der Mitglieder des Ausschusses und des Präsidenten oder Vizepräsidenten des Ausschusses, rechtsgültig gebildet. In zweiter Einberufung ist die Mitgliederversammlung unabhängig von der Anzahl der anwesenden Mitglieder rechtsgültig gebildet. Die zweite Einberufung, die nicht am selben Tag der ersten Einberufung stattfinden darf, muss innerhalb von 30 Tagen nach der ersten Einberufung erfolgen. Jedes Mitglied kann an der Mitgliederversammlung persönlich oder durch ein anderes Mitglied, mittels schriftlicher Vollmacht am Ende des Schreibens zur Einberufung, teilnehmen. Jedes Mitglied kann nicht mehr als ein anderes Mitglied vertreten. Mitglieder, die die Funktion des Präsidenten, des Vizepräsidenten, eines Mitgliedes des Ausschusses oder des Rechnungsprüfers innehaben, dürfen an der Abstimmung über den Zuständigkeitsbereich, der sie persönlich oder in Ausübung ihres Amtes betrifft, nicht teilnehmen. Die Mitgliederversammlung wird vom Präsidenten des Ausschusses oder bei Nichtanwesenheit oder Verhinderung dessen, vom Vizepräsidenten, eines anderen Mitgliedes des Ausschusses oder eines Präsidenten, der von der Mitgliederversammlung gewählt wurde, geleitet. Von der Mitgliederversammlung muss ein Protokoll durch einen von der Mitgliederversammlung ernannten Schriftführer, abgefasst werden.

Die Mitgliederversammlung entscheidet sowohl in erster als auch in zweiter Einberufung mit der Mehrheit plus eins der anwesenden Mitglieder.

Abänderungen des Gründungsaktes oder des Statutes, sofern nicht anders vorgesehen, werden mit der Anwesenheit von mindestens drei Viertel der Mitglieder und der Mehrheit der Anwesenden beschlossen. Für die Auflösung des Vereins und die Aufteilung des Vermögens bedarf es die Zustimmung von mindestens drei Viertel der Mitglieder.

Haftungsklagen gegenüber den von den Verwaltern des Vereins begangenen Handlungen, werden von der Mitgliederversammlung beschlossen und von den neuen Verwaltern oder Liquidatoren durchgeführt.

Die von der Mitgliederversammlung in Widerspruch mit dem Gesetz, dem Gründungsakt oder dem Statut getroffenen Beschlüsse, können durch Antrag von Seiten der Organe des Vereins, eines jeden Mitglieds oder des öffentlichen Ministeriums, aufgehoben werden.

Die Annullierung eines Beschlusses lässt die Rechte Dritter, welche sie in gutem Glauben bei der Ausführung von Handlungen auf Grund des getroffenen Beschlusses erworben haben, unberührt.

9. Der Ausschuss

Der Ausschuss besteht aus drei bis fünf Personen, die

persone eletti dall'assemblea tra gli associati. Il consiglio direttivo dura in carica tre anni ed i suoi membri possono essere rieletti per tre volte. In caso di morte o dimissioni di un consigliere prima della scadenza del mandato il Consiglio direttivo può provvedere alla sostituzione mediante il ripescaggio del primo membro del consiglio direttivo non eletto. Qualora, per qualsiasi motivo, si ritiri la maggioranza dei consiglieri l'intero Consiglio si intenderà decaduto e dovrà essere rinnovato. Al Consiglio direttivo spettano tutti i poteri per la gestione ordinaria e straordinaria dell'associazione, salvo quanto è riservato alla competenza dell'assemblea dalla legge e dal presente statuto.

Il consiglio si riunisce almeno quattro volte all'anno e tutte le volte che sia necessario mediante convocazione del Presidente. Le riunioni del Consiglio vengono convocate dal Presidente mediante lettera che deve essere spedita almeno cinque giorni prima della data della riunione con l'indicazione dell'ordine del giorno, della sede, della data e dell'ora. La comunicazione può essere fatta mediante posta elettronica nei confronti di quei consiglieri che indicheranno espressamente il gradimento per questa modalità. Alle riunioni del Consiglio direttivo devono essere invitati i componenti del Collegio dei revisori.

Il Presidente, i Consiglieri e gli eventuali delegati estranei al Consiglio, dovranno rendere conto al Consiglio direttivo del proprio operato. Le deliberazioni del Consiglio direttivo sono assunte a maggioranza assoluta dei presenti.

10. Compiti e funzioni del Consiglio direttivo

Il Consiglio direttivo:

- provvede alla nomina del Presidente e del Vice-Presidente tra i suoi membri; il vice-presidente in caso di assenza del presidente ne acquista i poteri.
- mantiene i contatti con gli attori della finanza etica
- può delegare stabilmente al Presidente e a singoli Consiglieri la gestione ordinaria dell'associazione o singole competenze.
- può delegare parte dei propri poteri a una o più persone anche estranee al Consiglio.

von der Mitgliederversammlung aus den Mitgliedern gewählt werden. Der Ausschuss wird für eine Amtszeit von drei Jahren gewählt und seine Mitglieder können dreimal wiedergewählt werden. Bei Entlassung und Todesfall eines Ausschussmitgliedes vor Ablauf des Mandates, kann der Ausschuss den Ersatz durch das Nachrücken der ersten nicht gewählten Ausschussmitglieder vornehmen. Wenn, aus welchem Grund auch immer, die Mehrheit des Ausschusses zurücktritt, verfällt der gesamte Ausschuss und muss daraufhin erneuert werden. Dem Ausschuss stehen alle Vollmachten der ordentlichen und außerordentlichen Geschäftsführung des Vereins zu, außer jenen, die gemäß Gesetz oder Statut in den Zuständigkeitsbereich der Mitgliederversammlung fallen.

Der Ausschuss trifft sich mindestens vier mal pro Jahr und immer dann, wann es durch den Präsidenten mittels Einberufung für notwendig erachtet wird. Die Sitzungen des Ausschusses werden mittels Schreiben des Präsidenten mindestens fünf Tage vor dem Sitzungstermin mit Angabe der Tagesordnung, dem Sitz, des Datums und der Uhrzeit, einberufen. Die Mitteilung kann mittels E-Mail an jene Ausschussmitglieder geschickt werden, welche ausdrücklich den Wunsch für diese Form geäußert haben. Bei den Sitzungen des Ausschusses müssen die Mitglieder des Kollegiums der Rechnungsprüfer eingeladen werden.

Der Präsident, die Ausschussmitglieder und eventuelle externe Bevollmächtigte müssen dem Ausschuss über die eigene geleistete Arbeit berichten. Die Beschlüsse des Ausschusses werden mit absoluter Mehrheit der Anwesenden getroffen.

10. Aufgaben und Funktionen des Ausschusses

Der Ausschuss

- wählt aus seinen Mitgliedern einen Präsidenten und einen Vizepräsidenten. Bei Nichtanwesenheit des Präsidenten übernimmt der Vizepräsident den Vorsitz.
- pflegt die Kontakte zu den Akteuren der Ethischen Finanz.
- kann den Präsidenten oder einzelnen Mitgliedern des Ausschusses – auch fortwährend – die Vollmacht über die ordentliche Geschäftsführung des Vereins oder einzelnen Zuständigkeitsbereichen übertragen.
- kann einzelne Vollmachten einer oder mehreren Personen, auch außerhalb des Ausschusses, übertragen.

- predisporre il progetto di bilancio.
- definisce l'indirizzo strategico decisionale dell'associazione.

11. Bilancio annuale

Il Consiglio direttivo predisporre, entro i termini previsti dalla legge per le società economiche, il progetto di bilancio da sottoporre all'assemblea per la relativa approvazione che dovrà avvenire entro i termini previsti dalla legge. Il progetto di bilancio dovrà essere depositato presso la sede sociale nei quindici giorni che precedono l'Assemblea convocata per l'approvazione. Il bilancio dell'associazione si compone dello stato patrimoniale, del rendiconto economico, della nota integrativa e della relazione morale. Al bilancio dovrà essere data la pubblicità prevista dalla legge al momento vigente. È vietata la distribuzione anche indiretta di proventi, o di avanzi di gestione; gli eventuali avanzi di gestione dovranno essere impiegati a favore delle attività istituzionali previste dal presente statuto.

12. Patrimonio dell'Associazione

Il patrimonio dell'associazione è costituito dai beni immobili e mobili ricevuti in qualunque forma, da donazioni o contributi di associazioni, di enti privati, pubblici o di persone fisiche, dagli avanzi di bilancio e da eventuali contributi volontari.

Le entrate dell'associazione sono costituite:

- Dalle quote associative annuali.
- Dai proventi da attività economiche marginali.
- Dai contributi di enti pubblici finalizzati al sostegno di specifici e documentati programmi realizzati nell'ambito dei fini statutari.
- Dalle entrate per lo sviluppo dell'Associazione, necessarie per il suo funzionamento.
- Da erogazioni liberali, lasciti testamentari, eredità e legati e da ogni altra entrata, provento o contributo destinato all'esercizio delle attività statutarie.

13. Anno d'esercizio

Anno solare.

- erstellt den Bilanzentwurf.
- bestimmt die strategische Ausrichtung des Vereins.

11. Jahresbilanz

Innerhalb der für gewerbliche Gesellschaften vorgesehenen gesetzlichen Frist erstellt der Ausschuss den Bilanzentwurf, welcher der Mitgliederversammlung zur Genehmigung vorgelegt werden muss. Der Bilanzentwurf muss am Gesellschaftssitz innerhalb von 15 Tagen vor Einberufung der Mitgliederversammlung, die die Bilanz genehmigt, hinterlegt werden. Die Jahresbilanz des Vereins setzt sich zusammen aus der Vermögensrechnung, der Gewinn- und Verlustrechnung, des Bilanzanhangs und des Berichtes zum Geschäftsverlauf. Die Jahresbilanz muss gemäß den jeweiligen gesetzlichen Bestimmungen veröffentlicht werden. Die Ausschüttung von Erträgen, Verwaltungsüberschüsse oder Unterschiedsbeträgen aus der Führung, auch in indirekter Form, ist nicht gestattet. Eventuelle Unterschiedsbeträge aus der Führung müssen den institutionellen Tätigkeiten, wie vom Statut vorgesehen, zugeführt werden.

12. Das Vermögen des Vereins

Das Vermögen des Vereins setzt sich aus immobilien und mobilen Gütern, in welcher Form auch immer erhalten, aus Schenkungen, Beiträgen von Vereinen, privaten und öffentlichen Körperschaften, physischen Personen, Unterschiedsbeträgen von Bilanzen und sonstigen freiwilligen Zuwendungen, zusammen. Die Einnahmen des Vereins setzen sich wie folgt zusammen:

- jährliche Mitgliedsbeiträge.
- Erträge aus gewerblichen Nebentätigkeiten.
- Beiträge von Seiten der öffentlichen Körperschaften, die im Rahmen von spezifischen und dokumentierten Projekten, innerhalb der statutarischen Zielsetzungen gewährt werden.
- Zuwendungen von Förderern des Vereins, die für das Funktionieren des Vereins notwendig sind.
- Freiwillige Zuwendungen, testamentarische Verfügungen, Erbschaften und Ähnlichem und alle sonstigen Einnahmen, Erträge oder Beiträge, die für die Erreichung der statutarischen Zielsetzungen bestimmt sind.

13. Geschäftsjahr

Kalenderjahr.

14.Revisore dei conti

L'assemblea ordinaria degli associati nomina due revisori dei conti effettivi ed un supplente; almeno uno degli effettivi deve essere iscritto al Registro dei Revisori contabili. I revisori effettivi nominano il Presidente. Essi assistono alle riunioni del Consiglio direttivo dell'associazione e vigilano sull'osservanza del presente statuto. I Revisori esaminano ed approvano, sottoscrivendolo, il bilancio annuale dell'associazione e presentano all'assemblea la propria relazione di controllo. I revisori restano in carica per un triennio ed alla scadenza possono essere rinnovati. In caso di dimissioni o di morte di uno dei revisori, l'assemblea, all'uopo convocata, provvede alla relativa integrazione.

15.Modifiche allo statuto

Lo statuto può essere modificato su proposta del presidente, di un membro del consiglio direttivo o della metà dei soci. I proponenti dovranno indicare l'articolo e/o il capoverso che si intende modificare e la relativa proposta in forma scritta. La proposta così formulata dovrà essere inserita nell'ordine del giorno della prima assemblea utile. Lo statuto sarà considerato modificato con il voto favorevole della maggioranza dei presenti dell'assemblea ai sensi dell'art. 8 dello statuto.

16.Scioglimento ed estinzione dell'Associazione

L'associazione si estingue quando lo scopo è stato raggiunto o è divenuto impossibile e/o quando tutti gli associati sono venuti a mancare. Lo scioglimento avviene inoltre con la votazione dei $\frac{3}{4}$ degli associati in sede d'assemblea.

Nel caso di scioglimento dell'associazione il patrimonio sarà devoluto, sentito l'Organismo di controllo, ad altra organizzazione avente fini di utilità senza scopo di lucro, o avente uguali o simili scopi.

Per quanto non espressamente previsto nel presente statuto si fa riferimento al decreto legislativo 4 dicembre 1997 n. 460 e alle altre leggi dello Stato e della Provincia in quanto applicabili.

14.Rechnungsprüfer

Die ordentliche Mitgliederversammlung der Mitglieder ernennen zwei effektive Mitglieder und einen Supplenten der Rechnungsprüfer; mindestens einer der effektiven Mitglieder der Rechnungsprüfer muss im amtlichen Verzeichnis der Rechnungsprüfer eingetragen sein. Die effektiven Mitglieder der Rechnungsprüfer ernennen deren Präsidenten. Die Rechnungsprüfer nehmen an den Sitzungen des Ausschusses des Vereins teil und wachen über die Einhaltung des vorliegenden Statutes. Die Rechnungsprüfer prüfen und gutheißen mit Unterschrift die Jahresbilanz und erstellen einen Bericht der durchgeführten Kontrollen, der an die Mitgliederversammlung vorgelegt werden muss. Die Rechnungsprüfer bleiben für drei Jahre im Amt und bei Fälligkeit können sie wiedergewählt werden. Bei Entlassung oder Tod eines Rechnungsprüfers sorgt die Mitgliederversammlung, bei der eigens dafür einberufenen Versammlung, für deren Wiederherstellung.

15.Änderungen der Satzung

Die Satzung kann nur auf Vorschlag des Präsidenten, eines Mitgliedes des Ausschusses oder durch die Hälfte der Mitglieder abgeändert werden. Die Antragsteller müssen in schriftlicher Form den Artikel und die Zeile, die abgeändert werden sollen und den jeweiligen Textvorschlag, angeben. Der so entstandene Textvorschlag muss auf die Tagesordnung der nächstmöglichen Mitgliederversammlung gesetzt werden. Das Statut gilt als abgeändert, wenn die Mehrheit der Anwesenden, gemäss Art. 8 des Statutes, dies beschlossen hat.

16.Auflösung und Löschung des Vereins

Die Auflösung des Vereins tritt ein, wenn der Vereinszweck erreicht oder dessen Erreichbarkeit unmöglich wird und/oder wenn keine Vereinsmitglieder mehr vorhanden sind. Die Auflösung tritt außerdem ein, wenn $\frac{3}{4}$ der Mitglieder dies auf der Mitgliederversammlung beschließen.

Bei Auflösung des Vereins und nach Anhörung des Kontrollorgans, muss das Vereinsvermögen anderen gemeinnützigen Organisationen ohne Gewinnabsicht oder mit gleichen oder ähnlichen Zielsetzungen zugeführt werden.

Sofern nicht ausdrücklich in diesem Statut angeführt, wird auf die Bestimmungen des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 460 vom 4. Dezember 1997, den staatlichen Gesetzen oder den Landesgesetzen, sofern

17. Foro competente

Il foro competente è quello dove ha sede l'associazione.

anwendbar, Bezug genommen.

17. Zuständiges Gericht

Es ist das Gericht zuständig, wo der Verein seinen Sitz hat.

